

**D Betriebsanleitung**  
Turbotrimmer

**PL Instrukcja obsługi**  
Podkaszarka żyłkowa

**H Vevőtájékoztató**  
Damilos fűszegélynyíró

**SLO Navodila za uporabo**  
Kosilnica z nitko

**HR Uputstva za upotrebu**  
Kosilica s niti

**CZ Návod k obsluze**  
Turbotrimmer

**SK Návod na používanie**  
Turbokosačka

**RUS Инструкция по эксплуатации**  
Турботриммер

**RO Instrucțiuni de utilizare**  
Turbotrimmer

# Turbotrimer GARDENA classicCut / classicCut plus

Vítejte v zahradě GARDENA...



Toto je překlad originálního německého návodu k použití. Přečtěte si pozorně návod a dodržujte pokyny, které jsou v něm uvedeny. Pomocí našeho návodu se seznámíte se turbotrimerem, s jeho správným využitím i s bezpečnostními předpisy.



Z bezpečnostních důvodů nesmí s turbotrimerem pracovat děti a mladiství do 16 let ani osoby, které se dostatečně neseznávají s návodem.

→ Tento návod pečlivě uschovejte.

## Obsah

1. Oblast využití turbotrimru GARDENA .....	38
2. Pro Vaši bezpečnost .....	38
3. Montáž .....	40
4. Obsluha .....	40
5. Údržba .....	41
6. Odstraňování poruch .....	42
7. Uvedení mimo provoz .....	43
8. Technické údaje .....	43
9. Servis .....	44

## 1. Oblast využití turbotrimru GARDENA

### Určení

Turbotrimer GARDENA je určen pro stříhání trávníků a travnatých ploch v soukromých okrasných i užitkových zahradách.

Přístroj není určen k použití ve veřejných zařízeních, parcích a sportovištích a na silnicích a rovněž není určen pro práci v zemědělství a lesnickém průmyslu.

Je třeba mít na zřeteli



Turbotrimer GARDENA se kvůli riziku poranění nesmí používat ke stříhání živých plotů nebo k drcení ve smyslu kompostování.

## 2. Pro Vaši bezpečnost

→ Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny uvedené na turbotrimeru.



### Pozor!

→ Před uvedením přístroje do provozu si přečtěte návod k použití.



### Nebezpečí!

Úder elektrického proudu!  
→ Chraňte turbotrimer před deštěm a vlhkem!



### Nebezpečí!

Zranění třetích osob!  
→ Nedovoľte třetím osobám pohybovat

se v prostoru, kde pracujete s turbotrimerem.



### Pozor! Přístroj pracuje s doběhem!

→ Dokud se sekací struna zcela nezastaví, nedávejte ruce a nohy do prostoru turbotrimru!



### Pozor!

Nebezpečí poranění očí!  
→ Používejte ochranné pomůcky na oči!

### **Kontrola před každým zapnutím turbotrimru**

- Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu turbotrimru.
- Zkontrolujte, zda nejsou ucpané větrací průduchy.

Pokud bezpečnostní komponenty (tlakový spínač, pojistný vypínač) a/ nebo cívka se strunou jsou poškozené nebo jeví známky opotřebení, turbotrimer nezapínejte.

- Nikdy nevypínejte bezpečnostní komponenty.
- Před začátkem stříhání zkontrolujte trávník a odstraňte případná cizí tělesa (např. kameny). V průběhu stříhání dávejte pozor na cizí tělesa (např. kameny).
- Pokud při stříhání narazíte na překážku, vypněte turbotrimer. Odstraňte překážku, zkontrolujte, zda se turbotrimer nepoškodil, případně jej nechejte opravit.

### **Použití / odpovědnost**

Turbotrimer může způsobit vážná zranění!

- Používejte turbotrimer výhradně k tomu účelu, k jakému je určen dle tohoto návodu k použití.

Nesete odpovědnost za bezpečnost při práci.

- Dbejte na to, aby se v prostoru, kde pracujete s turbotrimrem, nepohybovaly jiné osoby (zejména děti) a zvířata.
- Pokud má turbotrimer poškozené nebo vadné ochranné komponenty, nikdy s ním v takovém případě nepracujte!

Po použití vytáhněte přístroj ze zásuvky a pravidelně kontrolujte, zda turbotrimer – především cívka se sekací strunou – není poškozená. Pokud ano, obraťte se na specializovanou opravnu.

- Používejte prostředky na ochranu očí nebo ochranné brýle!
- Noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nedávejte prsty a nohy do prostoru sekací struny – zejména při zapínání přístroje!
- Při práci stůjte na bezpečném a pevném místě.
- Prodlužovací kabely odstraňte z dosahu stříhání.

Při chůzi dozadu buďte velmi opatrní, hrozí nebezpečí pádu!

- Pracujte pouze za dobré viditelnosti.

### **Přerušeni práce**

Nenechávejte ležet turbotrimer bez dohledu.

- Pokud chcete přerušit práci, odpojte přístroj ze sítě a uložte turbotrimer na bezpečném místě.
- Pokud chcete přerušit práci, abyste se přesunuli na jiné místo, vypněte bezpodmínečně trimer, vyčkejte, dokud se sekací struna zcela nezastaví, a odpojte přístroj z přívodu elektrického proudu.

### **Okolní vlivy**

- Seznamte se dobře s okolím, ve kterém budete pracovat, a všimněte si možných nebezpečí, která byste mohli kvůli hluku při sekání přeslechnout.
- Za deště nebo ve vlhkém či mokřem počasí turbotrimer nepoužívejte.
- Nepracujte s turbotrimrem přímo u bazénů nebo zahradních jezírek.

### **Elektrická bezpečnost**

**U přívodních kabelů pravidelně kontrolujte, zda nejsou někde poškozené nebo opotřebené.**

Pracujte s turbotrimrem pouze, jsou-li přívodní kabely nepoškozené.

- V případě poškození nebo přestřihnutí přívodního kabelu / prodlužovacího kabelu ihned vytáhněte zástrčku.

Zásuvka spojky prodlužovacího kabelu musí být chráněna proti stříkající vodě.

- Používejte pouze schválené prodlužovací kabely.

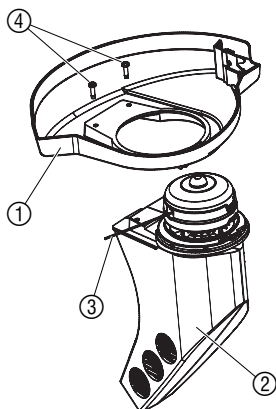
- Obratťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

U přenosných přístrojů, používaných na volném prostranství, doporučujeme používat ochranný vypínač proti chybnému proudu.

Ve Švýcarsku je používání ochranného vypínače proti chybnému proudu povinné.

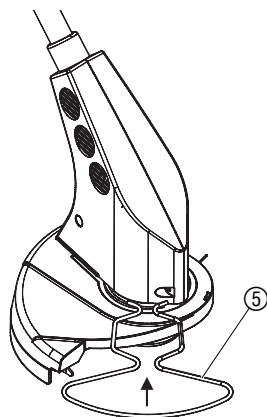
### 3. Montáž

#### Montáž krytu a třmenu na ochranu rostlin:



1. Otočte turbotrimer a opřete jej o pryžové obložení držadla.
2. Na řezací hlavici ② položte kryt ① a sekací strunu ③ provlečte otvorem v krytu.
3. Pomocí obou šroubů ④ pevně přišroubujte kryt ①.
4. Na řezací hlavici ② zasuňte třmen na ochranu rostlin ⑤, až uslyšíte, že západka zapadla.

Třmen na ochranu rostlin chrání rostliny, které nechcete posekat, aby se nedostaly do dosahu sekací struny.



### 4. Obsluha

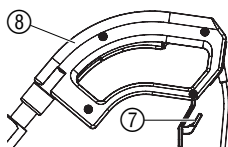
#### Nebezpečí úrazu!



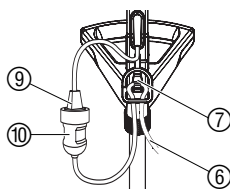
**Pokud se při uvolnění rozběhového tlačítka Turbotrimer nevypne, hrozí nebezpečí úrazu!**

**→ Nepřemísťujte bezpečnostní a vypínací zařízení (např. převázáním rozběhového tlačítka na rukojeti)!**

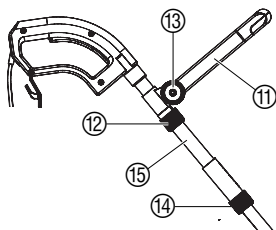
#### Zapojení turbotrimeru:



1. Prodlužovací kabel ⑥ vložte do přichytky kabelu ⑦ na rukojeti ⑧.
2. Zástrčku ⑨ turbotrimeru zapojte do spojky ⑩ prodlužovacího kabelu.



#### Nastavení turbotrimeru do pracovní polohy:



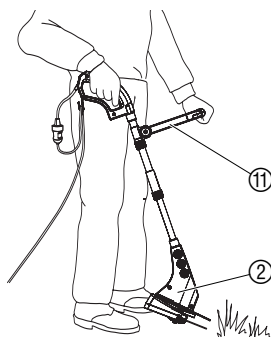
#### Pracovní poloha:

Pomocné držadlo ⑪ nastavte tak, aby řezací hlavice ② byla v pracovní poloze lehce nakloněna dopředu.

1. Povolte svěrnou matici ⑫, pomocné držadlo ⑪ posuňte do požadované polohy a rukou pevně přitáhněte svěrnou matici ⑫.

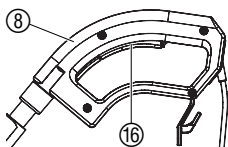
#### Pouze pro verzi ClassicCut plus:

2. Povolte upínací matici ⑬, nastavte požadovaný sklon pomocného držadla ⑪ a upínací matici ⑬ rukou pevně přitáhněte.
3. Povolte svěrnou matici ⑭, nastavte požadovanou délku násady ⑮ a rukou pevně přitáhněte svěrnou matici ⑭.

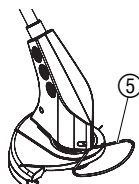


- Nastavovací tlačítko ⑫ podržte stlačené, nastavte požadovaný sklon řezací hlavice ⑦ a nastavovací tlačítko ⑫ uvolněte.

### Spuštění turbotrimru:

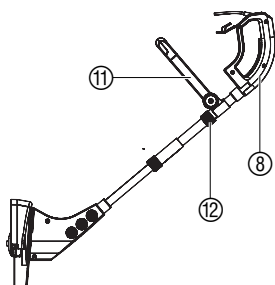


- Na rukojeti ⑧ stiskněte rozběhové tlačítko ⑯. Turbotrimer se spustí.
- Na rukojeti ⑧ povolte rozběhové tlačítko ⑯. Turbotrimer se vypne.

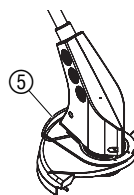


**Pracovní poloha**

### Hůře přístupná místa / stříhání okrajů trávníku:

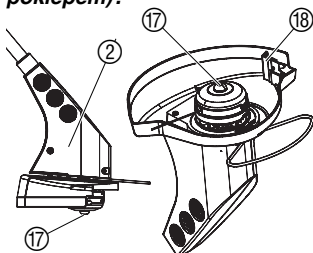


- Svislý směr stříhání nastavíte tak, že povolíte svěrnou matici ⑫, pomocné držadlo ⑪ otočíte o 180° a svěrnou matici ⑫ opět rukou pevně přitáhnete.
- Třímen na ochranu rostlin ⑤ otočte dozadu do klidové polohy, dokud nezapadne do zarážky.
- Uchopte turbotrimer za rukojeť ⑧ a za pomocné držadlo ⑪ a zvedněte do pracovní polohy.
- Při odstraňování trávy např. ze spár mezi dlaždicemi přidržíte trimmer tak, aby řezací struna ležela těsně nad dlaždicemi.



**Klidová poloha**

### Prodloužení sekací struny (Automatické odvinutí poklepem):



Automatické převinutí struny poklepem se provádí, pokud je motor v chodu. Stejněoměrné zastřížení trávníku je zajištěno pouze tehdy, pokud má struna maximální délku.

- Nechte motor běžet.
- Řezací hlavici ② podržte souběžně s trávníkem a cívkou ⑰ se sekací strunou turbotrimru několikrát za sebou (asi 3krát) poklepejte o zem (netlačte delší dobu turbotrimmer k zemi).

Struna se slyšitelně automaticky převine a omezovač délky struny ⑱ zastaví sekací strunu ve správné délce.

## 5. Údržba

### Nebezpečí úrazu!



### Nebezpečí úrazu sekací strunou!

→ Před jakoukoli manipulací s turbotrimmerem odpojte přístroj ze sítě!

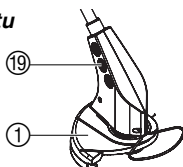
### Nebezpečí úrazu!



### Nebezpečí úrazu a poškození věcí!

→ Turbotrimmer nečistěte pod tekoucí vodou nebo proudem vody (zejména ne pod vysokým tlakem).

### Sejmutí krytu a čištění větracích průduchů:



Z větracích průduchů vždy odstraňte nečistoty.

→ Po každém použití odstraňte z krytu ① a z větracích štěrbin ⑱ zbytky trávy a nečistoty.

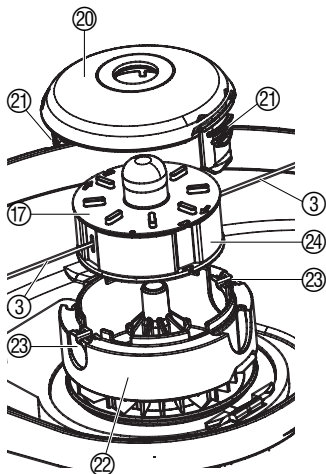
## Výměna cívky se sekací strunou:



### Nebezpečí úrazu!

→ Nikdy nepoužívejte kovové řezací elementy či náhradní díly nebo doplňky, které nejsou společností GARDENA schváleny.

Používejte pouze originální cívky se sekací strunou GARDENA, které obdržíte u prodejce GARDENA nebo přímo v servisním středisku GARDENA.



- Cívka se sekací strunou pro turbotrimer classicCut: č.výr. 5365-20 (jedna struna)
- Cívka se sekací strunou pro turbotrimer classicCut plus: č.výr. 5366-20 (dvě struny)

1. Odpojte přístroj ze sítě.
2. Otočte turbotrimer a opřete jej o pryžové obložení držadla.
3. Stiskněte obě zářezky 21 víčka cívky 20 a víčko sejměte.
4. Vyjměte cívku se sekací strunou 17.
5. Odstraňte případné nečistoty.
6. Struny 3 (u verze classicCut pouze jedna struna) odvíňte v délce cca 5 cm z nové cívky 17 a protáhněte otvorem v umělohmotném unášeci 24.
7. Cívku se sekací strunou 17 vložte do objímky cívky 22 tak, aby struna 3 ležela v kovovém pouzdře 23.
8. Víčko cívky 20 nasadte na objímku 22 a zaklapněte obě zářezky 21.

Při nasazování víčka musí struny ležet v kovové objímce a nesmí být přiskřípnuté.

## 6. Odstraňování poruch

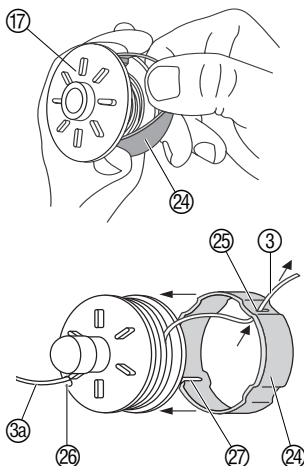
### Nebezpečí úrazu!



### Nebezpečí úrazu sekací strunou!

→ Dříve než začnete turbotrimer opravovat, odpojte přístroj ze sítě!

### Vytažení struny z cívky:



Pokud je struna vtažená do cívky, lze ji opět vytáhnout.

1. Odpojte přístroj ze sítě.
2. Vyjměte cívku se sekací strunou dle pokynů v kapitole 5. Údržba „Výměna cívky“.
3. Umělohmotný unášec 24 na cívce 17 podržte palcem a ukazováčkem.
4. Stiskněte a sejměte umělohmotný unášec 24 (použijte případně šroubovák).  
*Navinutá struna leží nyní volně v cívce.*
5. Odvíňte cca 10 cm struny 3 (u verze classicCut spodní strunu) cca. 10 cm a provlečte očkem 25 unášече 24. Navařenou strunu případně uvolněte šroubovákem.
6. **Pouze u verze classicCut plus:** Odvíňte asi 10 cm horní struny 3a a upevněte do zářezu 26 cívky.
7. Unášec 24 opět namontujte na cívku se sekací strunou 17 (u verze classicCut dbejte prosím na to, aby horní struna (3a) ležela ve šterbině 27 unášече).
8. Nasadte cívku se strunou dle pokynů v kapitole 5. Údržba „Výměna cívky“.

Opravy provádí pouze servisní střediska GARDENA či autorizovaní specializovaní prodejci.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Turbotrimer neseká trávu.	Příliš krátká nebo opotřebovaná struna.	→ Prodlužte strunu (viz kapitola 3. Obsluha „Prodloužení struny“ – automatické převinutí poklepem“).
	Vypotřebovaná struna.	→ Vyměňte strunu (viz kapitola 4. „Výměna cívky se sekací strunou“).
	Struna je vtažená nebo zavařená do cívky.	→ Vytáhněte strunu z cívky (viz výše).

V případě výskytu jiných poruch se prosím obraťte na specializovaný servis GARDENA.

## 7. Uvedení mimo provoz

### Uchování:

Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.

→ Uložte turbotrimer na suchém místě, chráněném proti mrazu.

### Doporučení:

Turbotrimer zavěste za příchytku kabelu. U zavěšeného turbotrimru nedochází ke zbytečnému zatěžování řezací hlavy.

### Likvidace:

(podle RL2002/96/EG)



Přístroj se nesmí dávat do běžného domovního odpadu, je třeba jej odborně zlikvidovat.

## 8. Technické údaje

	classicCut (č.výr. 2402)	classicCut plus (č.výr. 2403)
Příkon motoru	420 W	420 W
Síťové napětí / síťová frekvence	230 V / 50-60 Hz	230 V / 50-60 Hz
Síla struny	1,6 mm	1,6 mm
Šířka řezu	250 mm	250 mm
Délka struny	6,0 m	2 x 5,0 m
Prodloužení struny	automaticky poklepem	automaticky poklepem
Hmotnost	2,1 kg	2,4 kg
Počet otáček cívky se strunou	12.000 ot/min	11.500 ot/min
Emisní parametr vzhledem k pracovišti $L_{pA}^1$	85 dB (A)	85 dB (A)
Hladina hluku $L_{WA}^1$	naměřeno / zaručeno 94 dB (A) / 96 dB (A)	naměřeno / zaručeno 94 dB (A) / 96 dB (A)
Chvění ruka-rameno $a_{vhw}^1$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

Metoda měření 1) dle normy EN 786 2) dle směrnice 2000/14/EG

## 9. Servis

### **GARDENA spol. s r. o.**

Řípská 20a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
tel: 548 217 777  
fax: 548 217 590  
gardena@gardenabrno.cz

### **Smluvní servisní firmy:**

#### **KIS PLUS v. o. s.**

Želetická 305/3  
412 01 Litoměřice  
tel: 416 715 511, 715 523  
fax: 416 739 115

#### **BONAS spol. s r. o.**

399 01 Milevsko - Staňkov  
tel: 382 521 013, 382 522 122  
382 523 009, 382 523 010  
fax: 382 521 021

### **Záruka**

V případě záruční opravy jsou servisní úkony zdarma.

Společnost GARDENA poskytuje na tento produkt záruku 2 roky. Tato záruka se vztahuje na veškeré podstatné závady přístroje, které jsou prokazatelně zapříčiněny materiálovými nebo výrobními vadami. V takovém případě bude dodán náhradní přístroj bez vad, nebo bude zasláný přístroj bezplatně opraven – způsob vyřízení reklamace záleží na společnosti GARDENA. Uznání záruční reklamace je podmíněno:

- Přístroj byl používán odborně a dle doporučení uvedených v návodu k použití.
- Ani kupující, ani třetí osoba se nepokoušeli přístroj opravovat.

Ze záruky jsou vyloučeny opotřebitelné části cívky se sekací strunou a víčka struny.

Touto zárukou výrobce nejsou dotčeny nároky na záruku vůči distributorovi nebo prodejci.

### **Ručení za výrobek**

Vadný přístroj spolu s kopií dokladu o koupi a popisem závady nám prosím zašlete prostřednictvím servisu s odvozem od zákazníka (pouze na území SRN), nebo vyplaceně na adresu servisu, uvedenou na zadní straně. Po provedené opravě Vám přístroj bezplatně zašleme zpět.



<p><b>D</b> <i>Produkthaftung</i></p>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.</p>
<p><b>PL</b> <i>Odpowiedzialność za produkt</i></p>	<p>Zwracamy Państwa uwagę na fakt, iż nie odpowiadamy za szkody wyrządzone przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one na skutek nieodpowiedniej naprawy albo zastosowania podczas wymiany nieoryginalnych części GARDENA lub części nie polecanych przez nas oraz jeżeli naprawa nie została dokonana przez serwis GARDENA lub autoryzowanego fachowca. Podobne ustalenia obowiązują w przypadku części uzupełniających lub osprzętu.</p>
<p><b>H</b> <i>Termékfelelősség</i></p>	<p>Nyomatékosan utalunk arra, hogy a termékfelelősségi törvény értelmében nem felelünk a készülékeink által okozott károkért, amennyiben ezek szakszerűtlen javítás következményei, vagy ha a cseréket nem eredeti GARDENA – vagy általunk kibocsátott alkatrészekkel végzik el és a javítást nem a GARDENA megbízott szervizei végezték. Ez értelem szerűen érvényes a kiegészítő részekre és a tartozékokra is.</p>
<p><b>SLO</b> <i>Jamstvo za proizvode</i></p>	<p>Izrecno opozarjamo, da po Zakonu o jamstvu za proizvode, ne odgovarjamo za škode, ki so jih povzročile naše naprave, v kolikor je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila, ali pa pri zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli GARDENA oziroma deli, ki jih dovolimo uporabiti in če popravilo ni bilo opravljeno v servisu GARDENA oz. pri pooblaščenem strokovnjaku. Ustrezno velja tudi za dele, ki nadgrajujejo napravo in pribor.</p>
<p><b>HR</b> <i>Odgovornost za proizvod</i></p>	<p>Izričito naglašavamo da, u skladu s propisom o odgovornosti za proizvod, ne preuzimamo nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu pri uporabi naših proizvoda uslijed nepravilnih popravaka ili ako izmijenjeni dijelovi nisu originalni GARDENA dijelovi ili ako nismo odobrili njihovu uporabu i ako popravak nije izveden u ovlaštenom servisu. Isto se odnosi i na nadomjesne dijelove i pribor.</p>
<p><b>CZ</b> <i>Ručení za výrobek</i></p>	<p>Upozorňujeme výslovně na skutečnost, že podle zákona o ručení za výrobky nejsme povinni ručit za škody vyvolané našimi výrobky, pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo v případě výměny dílů nebyly použity naše originální díly GARDENA, popř. díly, které jsme schválili, a oprava nebyla provedena v servisu GARDENA nebo autorizovaným specialistou. Analogické ustanovení platí rovněž pro doplňky a příslušenství.</p>
<p><b>SK</b> <i>Zodpovednosť za vady výrobku</i></p>	<p>Výslovné zdôrazňujeme, že podľa zákona o ručení za výrobok nie sme zodpovední za škody spôsobené našim zariadením, ak sú spôsobené nesprávnou opravou, alebo ak sa nepoužili originálne diely GARDENA alebo nami schválené diely a ak nebola oprava vykonaná značkovou opravovňou GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. To isté platí aj pre doplnkové diely a príslušenstvo.</p>
<p><b>RUS</b> <i>Ответственность за продукцию</i></p>	<p>Мы однозначно заявляем, что согласно Закону об ответственности за продукцию мы не несем ответственности за нанесенный нашим устройством ущерб, если он обусловлен неквалифицированным ремонтом или заменой деталей на запасные детали неоригинального происхождения GARDENA или неразрешенные нами детали или, если ремонт был произведен не службой сервиса GARDENA или неполномоченным нами квалифицированным специалистом. Аналогичное относится также к дополнительным деталям и принадлежностям.</p>
<p><b>RO</b> <i>Responsabilitatea legala a produsului</i></p>	<p>Menționăm în mod expres că, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.</p>



Bild Nr. Picture No.	Ersatzteil-Nr. Spare Part No.	Bezeichnung <b>Turbotrimmer classicCut Art.-Nr. 2402</b>	Description <b>Turbotrimmer classicCut Art.-Nr. 2402</b>
1/4/18	2402-00.710.00	Abdeckung, vollst.	Covering, cpl.
2	2390-00.074.00 #	Netzkabel, vollst.	Mains lead, cpl.
3	2300-00.600.21	Knickschutztülle	Bending safety socket
4	2110-00.600.40	Blechschaube 4,2 x 16-C-H	Sheet metal screw 4,2 x 16-C-H
5	2402-00.600.49	Pflanzenschutzbügel	Plant guard
6	2402-00.600.52 #	Schalter	Switch
7	2402-00.600.31	Kabelzugentlastung	Cable pull relief
8		Stielkabel, kpl.	Handle wire, cpl.
9	410-00.000.38	Blechschaube 4,2 x 19-C-H	Sheet metal screw 4,2 x 19-C-H
9-11	2402-00.702.00	Zusatzgriff, kpl.	Extension handle, cpl.
14	2404-00.610.11	Klemmutter	Lock nut
15	2404-00.600.88	Kappe	Cap
16	2402-00.600.26	Taste	Button
17	2402-00.630.00	Spule, kpl. (Art. 5365-20)	Reel, cpl. (Art. 5365-20)
18	2555-00.600.23	Messer	Blade
19	2555-00.600.73	Druckfeder	Pressure spring
19/21/22	2402-00.799.00 #	Elektromotor, kpl.	Electric motor, cpl.
20	2402-00.600.41	Deckel, rot	Cover, red
22	2555-00.600.33	Gummilager, unten	Rubber bearing, below
23	2402-00.600.57	Hülse f. Schneidkopf	Bush
24	2402-00.600.51	Gummilager, oben	Rubber bearing, up
25	2402-00.600.01	Gehäuse, links	Case, left
26	2402-00.700.06	Gehäuse, rechts	Case, right
27	2402-00.600.56	Lüftungsgitter	Ventilation grid
28	2546-00.600.28	Blechschaube 4,2 x 19-C-H	Sheet metal screw 4,2 x 19-C-H
29	2402-00.600.16	Griff, links	Handle, left
30	2402-00.600.21	Griff, rechts	Handle, right
31	2390-00.070.16	Zargenpuffer	Border buffer
33		Stielrohr	Handle bar

**Achtung!** Die mit # gekennzeichneten Ersatzteile dürfen ausschliesslich von einer Elektrofachkraft nach Vorgabe des Herstellers unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften ersetzt werden.

**Attention!** Those with # of marked spare parts may be replaced exclusively from an electrical specialist to default of the manufacturer with consideration of the laws.

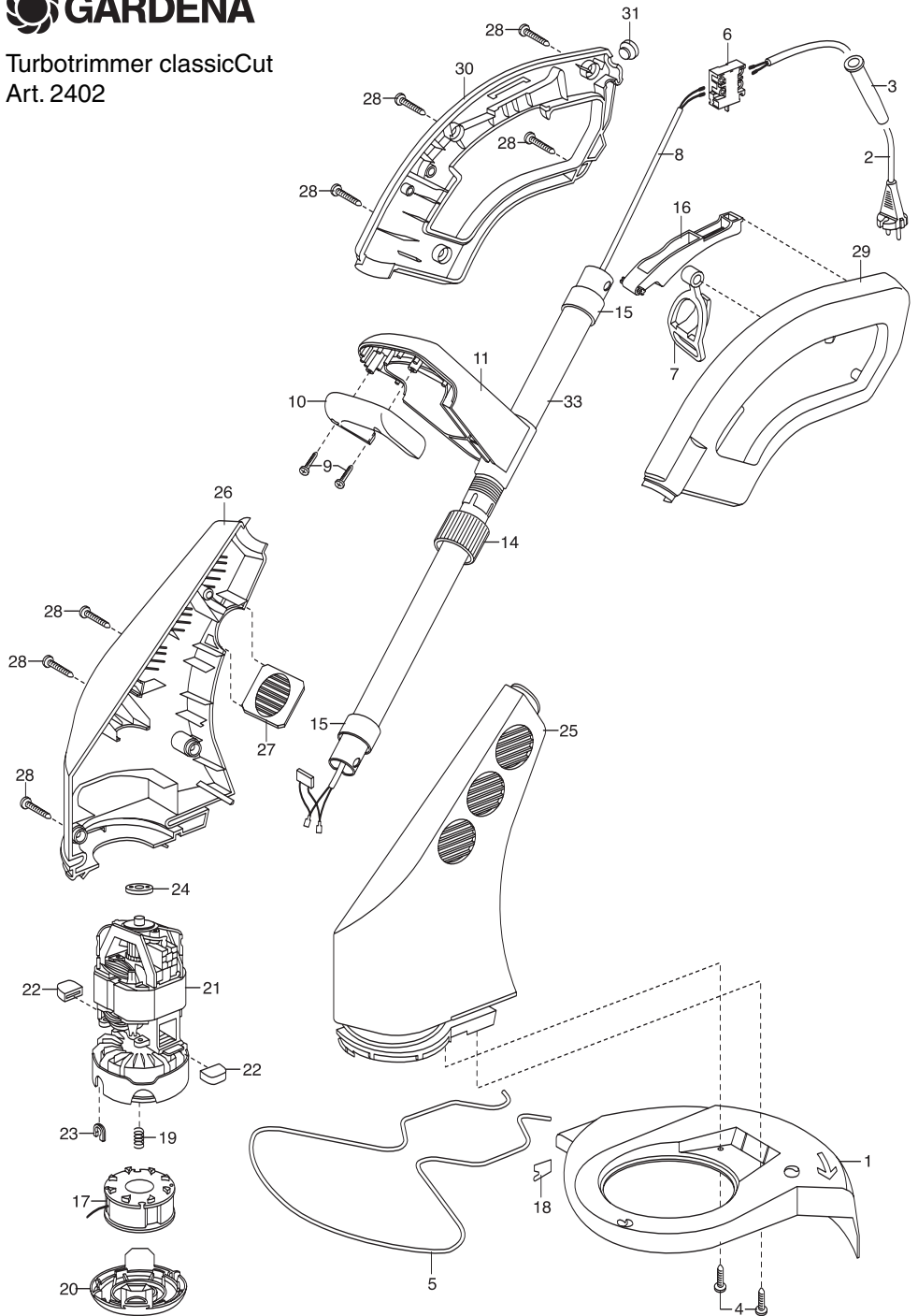
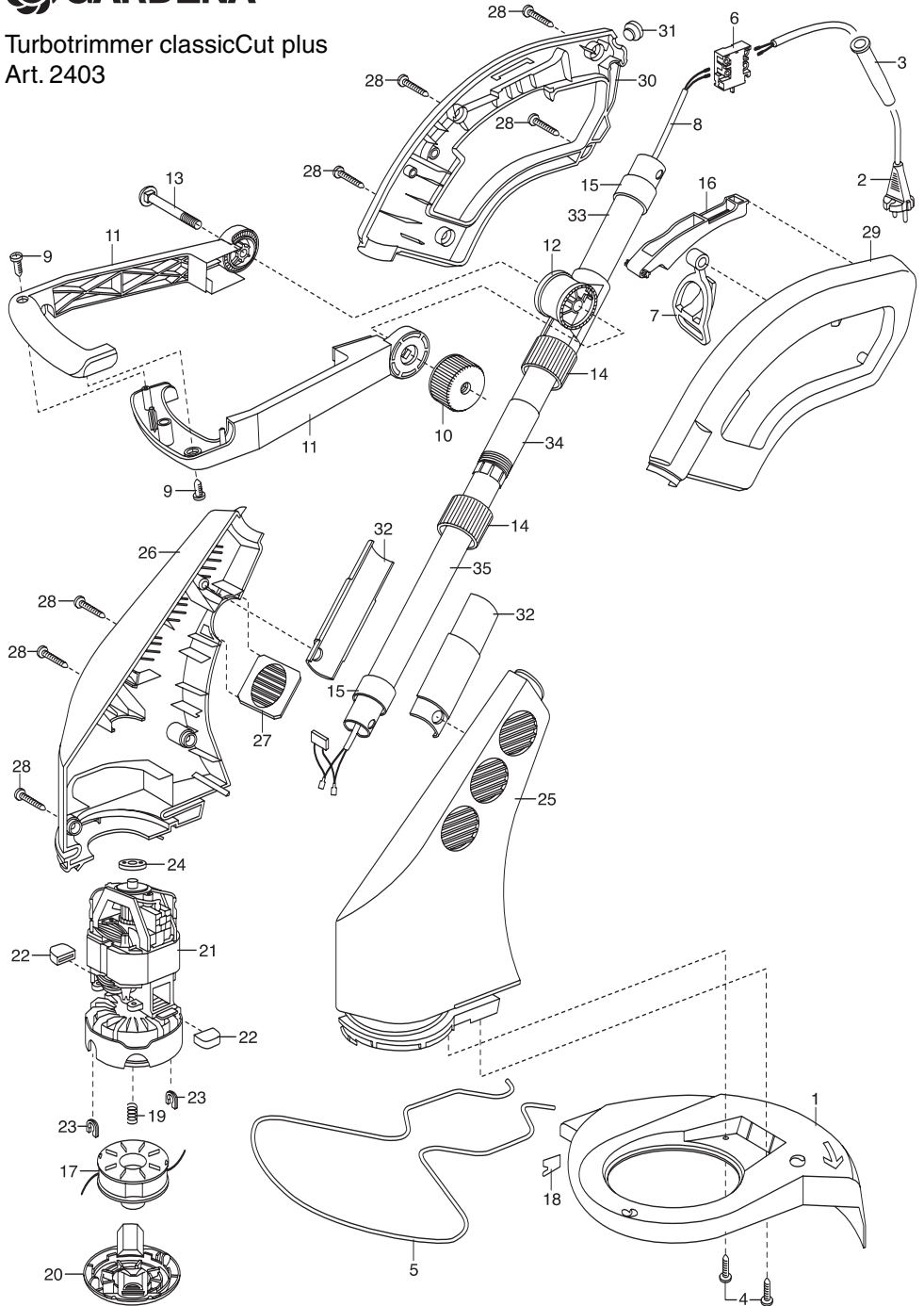


Bild Nr. Picture No.	Ersatzteil-Nr. Spare Part No.	Bezeichnung <b>Turbotrimmer classicCut plus Art.-Nr. 2403</b>	Description <b>Turbotrimmer classicCut plus Art.-Nr. 2403</b>
1	2402-00.710.00	Abdeckung, vollst.	Covering, cpl.
2	2390-00.074.00 #	Netzkabel, vollst.	Mains lead, cpl.
3	2300-00.600.21	Knickschutztülle	Bending safety socket
4	2110-00.600.40	Blechschaube 4,2 x 16-C-H	Sheet metal screw 4,2 x 16-C-H
5	2402-00.600.49	Pflanzenschutzbügel	Plant guard
6	2402-00.600.52 #	Schalter	Switch
7	2402-00.600.31	Kabelzugentlastung	Cable pull relief
8		Spiralkabel	Helix cable
9	410-00.000.38	Blechschaube 4,2 x 19-C-H	Sheet metal screw 4,2 x 19-C-H
10	2404-00.610.16	Spannmutter	Clamping nut
11	2404-00.610.01	Zusatzgriff, gross	Extension handle, large
12		Stellteil	Operating element
13	2404-00.610.21	Flachrundschaube M8 x 70	Truss head screw M8 x 70
14	2404-00.610.11	Klemmutter	Lock nut
15	2404-00.600.88	Kappe	Cap
16	2402-00.600.26	Taste	Button
17	2403-00.610.00	Doppelspule, kpl. (Art. 5366-20)	Double reel, cpl. ( Art. 5366-20)
19	2555-00.600.73	Druckfeder	Pressure spring
19/21/23	2403-00.799.00 #	Elektromotor, vollst.	Electric motor, cpl.
20	2403-00.600.06	Deckel, rot	Cover, red
22	2555-00.600.33	Gummilager, unten	Rubber bearing, below
23	2402-00.600.57	Hülse	Bush
24	2402-00.600.51	Gummilager, oben	Rubber bearing, up
25	2402-00.600.01	Gehäuse, links	Case, left
26	2402-00.700.06	Gehäuse, rechts	Case, right
27	2402-00.600.56	Lüftungsgitter	Ventilation grid
28	2546-00.600.28	Blechschaube 4,2 x 19-C-H	Sheet metal screw 4,2 x 19-C-H
29	2402-00.600.16	Griff, links	Handle, left
30	2402-00.600.21	Griff, rechts	Handle, right
32	2403-00.600.12	Schale	Shell
33-35/14		Teleskopstiel, vollst.	Telescope handle, cpl.

**Achtung!** Die mit # gekennzeichneten Ersatzteile dürfen ausschliesslich von einer Elektrofachkraft nach Vorgabe des Herstellers unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften ersetzt werden.

**Attention!** Those with # of marked spare parts may be replaced exclusively from an electrical specialist to default of the manufacturer with consideration of the laws.

Turbotrimmer classicCut plus  
Art. 2403



**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua São João do Araguaia,  
338 – Jardim Califórnia –  
Barueri – SP – Brasil –  
CEP 06409-060  
Phone: (+55) 11 4198-9777  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
1799 София  
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72  
Тел.: 02/ 8755148, 9753076  
www.husqvarna.bg

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritra Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Tuřanka 115  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Lautatarhankatu 8b/ PL 3  
FI-00581 HELSINKI

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Agrokip  
Psomadopoulos S.A.  
Ifaistou 33A  
Industrial Area Koropi  
194 00 Athens Greece  
V.A.T. EL093474846  
Phone: (+30) 210 6620 225  
service@agrokip.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 0800 22 00 88  
spare.parts@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Kleverveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО ГАРДЕНА РУС  
123007, г. Москва  
Хорошевское шоссе, д. 32А  
Тел.: (+7) 495 540 99 57  
info@gardena-rus.ru

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Panónska cesta 17  
851 04 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

GARDENA d.o.o.  
Brodšče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitzberg 1  
8184 Bächenbülach  
Phone: (+41) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ALTSEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivo Svyatoshyyn Region  
08130, Ukraine  
Phone: (+380) 44 459 57 03  
uprr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

2402-29.960.05/0108

© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com